

# STA Review

Volume 207

PPK 174/05/2011(028092)

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association

December 2010

5

**INTERNATIONAL**  
Symposium on Legality  
Verified Wood 2010



6

46<sup>TH</sup>  
**INTERNATIONAL**  
Tropical Timber Council  
(ITTC) Session



8

**WORKSHOP**  
on Conflict Resolution Guidelines  
for Sustainable Forest  
Management (SFM)



# CONTENTS

# PAGE

# STA REVIEW

<i>Seminar on Indigenous People's Rights</i>	3
<i>International Symposium on Legality Verified Wood 2010</i>	4
<i>46<sup>th</sup> International Tropical Timber Council (ITTC) Session</i>	6
<i>Workshop on Conflict Resolution Guidelines for Sustainable Forest Management (SFM)</i>	8
<i>Hornbill Workshop 2010: "Managing Ecosystem for Sustainability"</i>	9
<i>STA Moulding Category and Committee Meeting</i>	10
<i>STA Furniture and Other Woodworking Category Meeting</i>	10
<i>STA Furniture and Other Woodworking Category and STA Moulding Category Joint Committee Meeting</i>	11
<i>Upcoming International Events</i>	11
<i>The Annual MITI Dialogue 2010 with Wood and Wood Products Industry Associations</i>	12
<i>2010 in Review</i>	13
<i>76<sup>th</sup> Council Meeting</i>	32

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise, stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

## EDITORIAL BOARD

### Chief Editor

*Dr. Peter C. S. Kho*

### Editor

*Law Hui Chau*

### Members

*Annie Ting  
Erin Tan  
Jaime Chan  
Miriam Hong  
Salfa Kamazura*

### Published by

Sarawak Timber Association  
11 Floor, Wisma STA,  
26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: ++ (60 82) 332 222  
Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999  
Email: sta@sta.org.my  
Website: www.sta.org.my

### Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd  
Lot 1949, Section 66, KTL D, Lorong Tekad 1,  
Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)  
Fax : ++ (60 82) 333 002  
Email : wismaprinting@yahoo.com

## REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	18
<i>Rainfall data</i>	32



### COVER IMAGE:

Family : Thymeliaceae  
Species : *Aquilaria malaccensis* Lamk.  
Common Name : Gaharu; Engkaras  
Natural Habitat : Mixed dipterocarp forest  
Reason For Protection : Over collection from the wild for sale as scented wood

# SEMINAR ON INDIGENOUS PEOPLE'S RIGHTS

A seminar on Indigenous People's Rights was organised by the Delegation of the European Union in partnership with Human Rights Commission of Malaysia (SUHAKAM) at the Prince Hotel, Kuala Lumpur on 2 December 2010. The Seminar was held to commemorate the second International Decade of the World's Indigenous People. Over 100 representatives from Indigenous peoples' organisations, environmental and human rights NGOs, the Malaysian Bar Council, SUHAKAM, academia, the Malaysian Timber Certification Council (MTCC), Malaysian Timber Council (MTC) and industries attended the seminar.

The welcoming speech was delivered by H. E. Vincent Piket, the Ambassador, Head of Delegation of EU followed by the keynote address of Professor Datuk Dr Khaw Lake Tee, the Vice Chairman of SUHAKAM. Datuk Dr Khaw emphasised that the Government should obtain informed consent and participation from the indigenous communities before embarking on any massive project that may affect their lives and provide continuous and wider dissemination of information, and ample time for the affected people to highlight their concerns.

Datuk Dr Khaw accentuated the concern of indigenous peoples over the acquisition of agriculture land by the state authorities, and wanted the latter to give recognition to their ancestral land as their source of economy, and social and spiritual development by not taking away their land. She informed the participants of the new initiatives of SUHAKAM:

- To set up an Indigenous People Rights Committee to focus on monitoring cases on infringing indigenous people rights; and
- To conduct first ever national inquiry on native issues and land matters (in Miri on 11 December 2010).

The panelists have presented their respective papers as follows:-

- 1. Government Policy On Improving The Life Of Indigenous People In Malaysia**  
*by Dato' Hj. Mohd Sani Bin Mistam*
- 2. Rights Of Indigenous People To Customary Land – Legal Implications**  
*by Mr. Steven Thiru, Co-Chair of the Bar Council Orang Asli Sub-Committee*
- 3. Problems Indigenous People Are Facing In 21<sup>st</sup> Century Malaysia**  
*by Mr. Mark Bujang, Executive Director of Borneo Resources Institute (BRIMAS) Sarawak*
- 4. Corporate Social Responsibility Towards Indigenous Communities**  
*by Dato' Mah King Thian, President of MHC Plantations Bhd*
- 5. Orang Asli Culture And Art**  
*by Dato' Suki Mee, Head of the Perak Indigenous People Foundation*

Seminar tentang Hak Orang Asli telah dianjurkan oleh Delegasi dari Kesatuan Eropah dengan kerjasama Suruhanjaya Hak Asasi Manusia Malaysia (SUHAKAM) di Hotel Prince, Kuala Lumpur pada 2 Disember 2010. Seminar ini diadakan bagi memperingati Dekad Antarabangsa Orang Asli Dunia yang kedua.

Profesor Datuk Dr Khaw Lake Tee, Timbalan Ketua SUHAKAM dalam ucapan beliau menekankan bahawa kerajaan perlu mendapat kelulusan dan penyertaan dari komuniti Orang Asli sebelum memulakan sebarang projek besar yang boleh mempengaruhi kehidupan mereka dan memberikan maklumat secara berterusan dan meluas, serta memberi masa yang mencukupi bagi masyarakat yang terlibat untuk menyuarakan kebimbangan mereka.

欧盟代表连同马来西亚人权委员会(SUHAKAM) 于2010年12月2日假吉隆坡, 太子酒店联办原住民人权研讨会。大会主办这此研讨会主要是纪念第二届国际十周年世界原住民。

SUHAKAM副会长, 拿督许乐娣教授在致词中强调政府在不开始执行任何庞大的计划时, 应先征求原住民的同意书和参与。这将避免影响他们的生活起居。政府也应该持续和更广泛地传播信息及给予更多时间让所影响的居民反映实情。

# INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON



*Photo: Malaysian delegation to the International Symposium on Legality Verified Wood 2010*

The International Symposium on Legality Verified Wood 2010 cum poster presentation, with a theme “Activities in Japan to tackling Illegal Logging Issues”, was jointly organised by the Japan Federation of Wood Industry Associations (JFWIA) and the Japan Lumber Inspection & Research Association (JLIRA) from 10 to 11 December 2010 in Tokyo, Japan. It was sponsored by the Forestry Agency of Japan and the Ministry of the Environment of Japan.

This 2-day Symposium was the on-going efforts by the Japanese Government on its commitment to boost up the supply of Goho-wood (legal wood) in Japan as well as to increase the recognition of Japan's legality verified wood supply system. This was the fifth International Symposium organised where speakers and panelists shared and presented their experiences on measures and actions taken in Japan, Indonesia, Sarawak (Malaysia) China, European Union Countries and United States of America to tackle illegal logging and its associated trade to ensure the supply of legal wood and wood products.

Datu Haji Len Talif Salleh, the Deputy Permanent Secretary of the Ministry of Planning and Resource Management Sarawak, the Director of Forests Sarawak and the Managing Director/Chief Executive Officer of the Sarawak Forestry Corporation (SFC) led a delegation of 12 senior officers from Sarawak, including the General Manager of Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC), the Honorary Secretary of Sarawak Timber Association (STA) and the General Manager of Harwood Timber Sdn Bhd to attend the Symposium and to make a presentation on “Legality Verification of Logs in Sarawak”.

Datu Len explained to the participants on the movement of logs in Sarawak from the timber licence areas to the various designated point(s) based on the requirements of existing laws, regulations, ordinances and legislations which will verify the LEGALITY status of these logs. He stressed that the legality verification in Sarawak was

strictly regulated by five independent agencies namely the Forest Department Sarawak (FDS), SFC, STIDC, Harwood Timber Sdn Bhd and Royal Customs Department. Some of their work processes were certified by third party.

About 150 participants attended the Symposium. A large number of participants were from Indonesia, Japan and Malaysia as well as participants from China, Europe and the United States of America.

The Symposium was divided into three parts covering the following topics:

1. **“Development and Operating of Wood Traceability System for Legality Verification of Wood and Wood Products and Relational Policies”**  
– Four (4) presentations
2. **“Japanese Activities of Wood Legality Verification and Tackling Illegal Logging Issue”**  
– Six (6) presentations
3. **“Japanese Activities of Legality Verification, Development of Tackling Illegal Logging Issue and Forecasts”**  
– Five (5) presentations

The 2-day Symposium started with the opening remarks delivered by Mr. Hideo Namiki, the Chairman of JFWIA cum the President of JLIRA followed by the address delivered by Mr. Yoshitsugu Minagawa, the Director-General of the Forestry Agency.

In his opening remarks, Mr. Hideo Namiki highlighted that the Japanese wood industries and other related organisations came together in 2006, in response to the government actions and policies, to establish industry wide voluntary mechanisms and arrangements to ensure compliance with the Guideline to supply and promote the use of Goho-wood. A Council for Tackling Illegal Logging Issue was then formed.



Mr. Yoshitsugu Minagawa, the Director-General of the Forestry Agency mentioned in his address that the United Nations had declared the year 2011 as the International Year of Forests. The Japanese Government is looking forward to the International Year of Forests and will inform the people of Japan and the rest of the world of their undertakings which was aimed at rehabilitating the Japan's forests and forestry industry. He believed that this Symposium will provide an excellent opportunity for all participants to share information on counter measures to illegal logging in Japan and other countries which will add greater momentum to activities aimed at eliminating illegal wood and wood products from the global markets.

The demand of Goho-wood has been expanding in the Japanese market over the last five (5) years and has now gone beyond the government and to the private sector was highlighted by Mr. Motoaki Okuma, the Chairman of the Council for Tackling Illegal Logging and Promotion of Goho-wood at his opening address during the second day of the Symposium.

Presentations from China, Indonesia, Japan and Sarawak (Malaysia) all highlighted their own legality verification systems together with measures and tools taken to enhance legality issues in their respective country.

Participants took note of the Japan-Indonesia collaboration effort in combating illegal logging and the trade of illegal logged wood and wood products in Indonesia since 2003 which is expected to complete in 2011. With this collaborative effort, a wood traceability system in the form of 2-dimensional bar code was established and now is operating in Indonesia on a trial basis.

Sarawak has also designed and tailor-made the Log Tracking System (LOTS) to capture, record and monitor the details of logs felled, the volume of logs that have been royalty assessed, and the movement of logs from one place to another.



日本木材工业协会联合会 (JFWIA) 和日本木材检验及研究协会 (JLIRA) 于2010年12月10日至11日假日本，东京联合举办2010年木材合法性认证国际专题讨论会与海报展示会。今年主题为“日本解决非法采伐问题的各项活动”。

此讨论会是日本政府在承诺其持续努力于增加日本国内合法木材的供应以及提高日本合法认证木材供应系统的确认性。

发言人和对话讨论小组嘉宾分享与呈现各自在日本，印尼，砂拉越（马来西亚），中国，欧洲联盟国家和美国各国打击非法采伐和相关贸易所采取的策略及行动以确保合法木材及木材产品供应的相关经验。

砂策划与资源管理部常务副秘书长兼砂森林局局长兼砂拉越林业机构(SFC)董事会主席/首席执行官人员,拿督达立沙里 (译音)率领12名高级官员代表团出席此专题讨论会旨于呈现“砂拉越圆木的合法性认证”简报。

Simposium Antarabangsa tentang Verifikasi Pengesahan Kayu 2010 merangkap persembahan poster yang bertemakan “Aktiviti-aktiviti di Jepun untuk menangani isu-isu pembalakan haram” telah dianjurkan bersama oleh Persekutuan Jepun bagi Persatuan Industri Kayu (JFWIA) dan Persatuan Pemeriksaan dan Penyelidikan Kayu Japan (JLIRA) dari 10 hingga 11 Disember 2010 di Tokyo, Japan.

Simposium 2 hari ini adalah usaha berterusan Kerajaan Jepun dalam usahanya meningkatkan bekalan Goho-wood (Kayu sah) di Jepun serta meningkatkan pengiktirafan sistem verifikasi pengesahan sumber kayu di Jepun. Penceramah dan ahli panel berkongsi serta menyampaikan pengalaman-pengalaman mereka tentang langkah-langkah dan tindakan yang diambil oleh Jepun, Indonesia, Sarawak (Malaysia), China, Negara Kesatuan Eropah dan Amerika Syarikat untuk menangani isu pembalakan haram dan perdagangan yang berkaitan bagi memastikan bekalan kayu dan produk-produk kayu yang sah.

Datu Haji Len Talif Salleh, Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Perancangan dan Pengurusan Sumber Sarawak, Pengarah Jabatan Hutan Sarawak dan Pengarah Urusan / Ketua Pegawai Eksekutif Sarawak Forestry Corporation (SFC) mengetuai delegasi 12 pegawai kanan dari Sarawak hadir ke Simposium bertujuan untuk menyampaikan taklimat tentang “Verifikasi Pengesahan Kayu Balak di Sarawak”



*Photo: (From Left to Right) Datu Haji Sarudu Haji Hoklai, General Manager of Sarawak Timber Industry Development Corporation, Mr. Manoel Sobral Filho, Former Executive Director of ITTO, Mr. Emmanuel Ze Meka the Executive Director of ITTO, Ms Annie Ting the Senior Manager of STA and Datuk Henry Lau the Honorary Secretary of STA*

The forty-sixth session of the International Tropical Timber Council (46<sup>th</sup> ITTC) and the Associated Sessions of its four Committees namely the Committee on Reforestation and Forest Management (CRF), the Committees on Economic Information and Market Intelligence (CEM), and the Committee on Forest Industry (CFI) and the Committee on Finance and Administration (CFA) were held from 13 to 18 December 2010 at the Pacifico Yokohama Convention Center in Yokohama, Japan. The 46<sup>th</sup> ITTC kicked off with the Opening Council Session with speeches delivered by Mr. Emmanuel Ze Meka, the ITTO Executive Director, Mr. Daniel Birchemier, the 46<sup>th</sup> ITTC Chair, and dignitaries from Japan, Cameroon, Congo and Gabon.

At the 46<sup>th</sup> ITTC Session, the Council considered and deliberated on the issues including the Report of the Informal Advisory Group; the status of the entry into force of the International Tropical Timber Agreement (ITTA), 2006; the extension of the Executive Director's tenure; the proposals on the financing of future Council sessions held outside of its Yokohama Headquarters; the ITTO Biennial Work Programme 2010-11 Progress Report; the Annual Review and Assessment of the International Tropical Timber Situation in 2010; the current status of the implementation of the ITTO Thematic Programmes; the International Year of Forests 2011; and the progress on implementation of the International Tropical Timber Organization (ITTO)-Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) Programme.

The Council also received Trade Statements delivered by ITTO Trade Advisory Group (TAG); and Statements presented by the Civil Society Advisory Group (CSAG).

Over the six days, participants convened in concurrent sessions of CRF, CEM, and CFI to discuss and approve projects, pre-project proposals, and policy work as well as to review projects and pre-projects under implementation

and ex-post evaluations. CFA met to discuss the administrative budget for 2011, the current status of the administrative account, and resources of the Special Account and the Bali Partnership Fund.

CEM and CFI had a lengthy deliberation on a proposal presented by the Producer Group against the background of proliferating public procurement policies as well as legality and sustainability requirements for timber products which have caused confusions and problems to producers and exporters of tropical timber. The objectives of the proposal are to streamline the requirements for forest certification and verification of timber legality in public procurement of consumer markets; to address the increasing costs associated with meeting different requirements set by consumer countries; and to promote healthy competition in a non-discriminating manner

and to encourage Sustainable Forest Management (SFM) efforts in producing countries. The Committees agreed that further work to be undertaken by ITTO on this proposal and the background paper on requirements of legality and procurement policies for timber products be prepared in accordance to the terms of reference as agreed for the Committees to consider in the next session.

CEM and CFI also resolved to discuss the following policy issues and activities at the next Session:

- Market Access;
- Forest and Timber Certification, with emphasis on securing remunerative prices for tropical timber products;
- Selected data and analysis from ITTO Annual Review and assessment of the World Timber situation; and
- Life Cycle Assessment (LCA) analysis.

The Council adopted eight decisions, including: the approval of projects, pre-projects and activities; the re-appointment of Emmanuel Ze Meka as Executive Director until 5 November 2015; the celebration of International Year of Forests and ITTO's 25<sup>th</sup> anniversary in 2011; procedures to respond to additional funding opportunities; a multi-donor mechanism to facilitate enhanced ITTO-CITES cooperation; the ITTO-Convention on Biological Diversity (CBD) Collaborative Initiative to conserve tropical forest biodiversity; and financial arrangements for hosting Council sessions outside of ITTO headquarters.

After several rounds of discussions, the Consumer and Producer Groups finally decided that the forty-seventh (47<sup>th</sup>) session of ITTC will take place in Antigua, Guatemala from 9 to 14 November 2011; the forty-eighth (48<sup>th</sup>) session of ITTC be held in Yokohama, Japan in November



# TIMBER COUNCIL (ITTC) SESSION

2012 and the forty-ninth (49<sup>th</sup>) session of ITTC be held in Libreville, Gabon in 2013.

The Consumer Group elected Mr. Joachim Bilé Allogho from Gabon, as the Chair, and the Producer Group elected Ms Carla Boonstra from the Netherlands, as the Vice-Chair of the forty-seventh (47<sup>th</sup>) session of ITTC.



Sesi ke-46 Majlis Antarabangsa Kayu Tropika (46th ITTC) dan Sesi Berkaitan dari empat Jawatankuasa lain telah diadakan dari 13 hingga 18 Disember 2010 di Pusat Konvensyen Pacifico Yokohama di Yokohama, Jepun.

Selama enam hari tersebut, para peserta bersidang secara serentak untuk berbincang dan bersetuju dengan projek-projek, cadangan pra-projek, dan dasar kerja serta meninjau projek-projek dan pra-projek dalam pelaksanaan dan penilaian selepas projek.

Majlis menerima pakai lapan keputusan, termasuk: meluluskan projek, pra-projek dan aktiviti; perlantikan semula Emmanuel Ze Meka sebagai Pengarah Eksekutif sehingga 5 November 2015, sambutan Tahunan Hutan Antarabangsa dan ulang tahun ke-25 ITTO pada 2011; prosedur untuk bertindak balas terhadap peluang pembiayaan tambahan; sebuah mekanisme penderma pelbagai untuk memudahkan peningkatan kerjasama ITTO-CITES; ITTO-Konvensyen tentang Inisiatif bersama untuk memelihara biodiversiti hutan tropika, dan urusan kewangan untuk mengajurkan sesi Majlis di luar kawasan ibu pejabat ITTO.

Sesi ke-47 ITTC akan diadakan di Antigua, Guatemala dari 9 hingga 14 November 2011; sesi yang ke-48 akan diadakan di Yokohama, Jepun pada November 2012 dan sesi yang ke-49 akan diadakan di Libreville, Gabon pada 2013.



第46届国际热带木材理事会与其相关委员会会议(46th ITTC)于2010年12月13日至18日假日本，横滨市，横滨太平洋会议中心召开。

参与者在这六天会议中进行商讨和通过计划，计划建议书，政策工作和审查正在执行中的计划和计划建议书及事后评估。

委员会通过8项决议；这涵盖批准计划，计划建议书和活动；再度委任马纽埃尔·泽·梅卡先生为执行董事至2015年11月5日；2011年的国际森林年庆祝会和ITTO25周年庆典；回应额外的资助机会程序；创设多方捐助者机制以促进ITTO-CITES的合作关系；ITTO-生物多样性公约(CBD) 合作计划予保护热带森林生物多样性；和在ITTO总部以外所主办的委员会会议财务安排。

第47届ITTC将于2011年11月9日至14日在危地马拉，安提瓜召开；第48届及第49届将于2012年11月和2013年各别在日本，横滨市和加蓬首都利伯维尔举办。

# WORKSHOP ON CONFLICT RESOLUTION GUIDELINES FOR SUSTAINABLE FOREST MANAGEMENT (SFM)



A Workshop cum a field test on Conflict Resolution Guidelines (CRG) for Sustainable Forest Management (SFM) was carried out in Long Lellang, of the Sela'an-Linau FMU on 9 to 11 December 2010 following the Workshop in Miri which was held on 12 to 13 November 2010.

The Workshop aimed to create awareness on the CRG and the importance of forming the Community Representative Committee (CRC) to the Kelabits of Long Lellang A and Long Lellang B, and the Penans of Long Main, Long Kepang, Ba Keramok and Long Sabai. The CRG serves as a guideline / reference to assist any Forest Management Unit (FMU) when there is any problem and when the FMU does not know of any means to settle the problem. It also provides a forum for the community to communicate with forest / FMU managers.

During the Workshop, participants were given an overview of the Guidelines and were involved in group discussions which were facilitated by Mr Peterus Raja, Headman Joseph Wan Raja, and Mr Kelawing Jok Ngau.

The participants of the Workshop expressed that they are comfortable with and confident in Associate Professor Dr Ramy Bulan, Director Centre for Malaysian Indigenous Studies, University Malaya and Dr Henry Chan, Sarawak Forestry Corporation (SFC) to assist in the formation of the CRC. The participants resolved to:

1. Accept the CRG and implement it.
2. Form a CRC based on the Guidelines with a few appropriate adjustments as discussed during the Workshop.
3. Organise a training course to strengthen the implementation of the Guidelines.
4. Have all funding managed independently by the contributor.
5. Nominate three representatives from the respective villages.
6. Hold a meeting on the formation of CRC in January 2011 at Long Lellang.

The Workshop has successfully broken the ice among the Penans from Long Kepang and Long Sabai, and the

participants were willing to express their opinions openly. They are now more receptive to changes and development. Nevertheless, two Penan groups are not ready to form the CRC yet as they prefer to observe the process of forming the CRC in other settlements first.

The representatives from Ba Keramok, on the other hand, decided that they shall form the committee on their own instead of joining with Long Sabai as initially established under Samling's initiative.

Bengkel merangkap ujian lapangan tentang Garis-garis Panduan Menyelesaikan Konflik (CRG) untuk Pengurusan Hutan Mapan (SFM) telah diadakan di Long Lellang, Sela'an-Linau FMU pada 9 hingga 11 Disember 2010 berikutan Bengkel di Miri pada 12 hingga 13 November 2010.

Bengkel tersebut bertujuan untuk memberikan kesedaran tentang CRG dan pentingnya untuk mewujudkan Jawatankuasa Perwakilan Komuniti (CRC) bagi kaum Kelabit dan Penan.

Semasa Bengkel, para peserta diberikan gambaran keseluruhan tentang Garis-garis Panduan dan terlibat dalam perbincangan kumpulan yang dikendalikan oleh Encik Peterus Raja, Penghulu Joseph Wan Raja dan Encik Kelawing Jok Ngau. Para peserta telah bersedia menyuarakan pandangan mereka secara terbuka. Mereka kini lebih menerima kepada perubahan dan pembangunan.

持续性森林管理 (SFM) 之解决冲突准则 (CRG) 研讨会和现场试验测试于2010年12月9日至11日假实拉安林璫森林管理单位, 弄礼让 (译音) 举行。这续2010年11月12日至13日在美里进行的研讨会。

研讨会的目的是灌输卡拉毕族和本南族有关成立社区代表委员会 (CRC) 相关资讯及其重要性。

参与者于研讨会期间了解指南概观并且参与由村长和协调员所主持的分组讨论。参与者愿意公开的表达自己意见。他们现在更容易接受变化和发展。



# HORNBILL WORKSHOP 2010 : “MANAGING ECOSYSTEM FOR SUSTAINABILITY”

Sarawak Forestry Corporation (SFC) organised the 10th Hornbill Workshop with the theme “Managing Ecosystem for Sustainability” at Mega Hotel, Miri from 15 to 17 December 2010.



Photo: One of the presenter Mr Zulkifli Baba Noor, Sarawak Forestry Corporation

The objectives of the Workshop were:

- To provide a forum for sharing and discussions on research findings on biodiversity conservation projects undertaken during the 9th Malaysia Plan
- To provide a venue for capacity building on biodiversity conservation, particularly in marine mammals, iconic species, Totally Protected Areas (TPAs) management and Sustainable Forest Management (SFM)
- To come up with strategic recommendations on biodiversity conservation (species and habitat) and SFM
- To evaluate the conservation education programme and come up with recommendations in promoting community participation in biodiversity conservation and SFM

In his keynote address, Datu Haji Len Talif Salleh, the Deputy Permanent Secretary of the Ministry of Planning and Resource Management Sarawak, the Director of Forests Sarawak and the Managing Director/Chief Executive Officer of the Sarawak Forestry Corporation (SFC) said that the state's conservation of biodiversity and sustainable forest management is an effort to leave a legacy for future generations. He added that the state now was actually borrowing biodiversity resources from the future generation. He further said that the present efforts by the state government were the best way to conserve its natural resources which will benefit all stakeholders. Among the stakeholders are the people, the government, the non-governmental organisations (NGOs) and the media. Len pointed out that Sarawak's thrust of ecosystem approach are based on three important factors namely economic prosperity, social wellbeing and environmental sustainability. He further explained that these three thrusts of preserving the ecosystem are based on the 12 guiding principles for the implementation of the ecosystem management approach. Among others these principles' emphasis was given to ensure evolutionary changes, dynamic ecology, and landscape ecology to continue unabated with human activities into the equation.

The 3-day Workshop covered 43 presentations from experts in the various fields. 150 participants from various government agencies, institutions of higher learning and the media fraternity attended the three-day workshop.

The Workshop ended with these resolutions to work on:

1. *Gazettement of TPAs for conservation of Marine Ecosystem. (Kuala Lawas, Pulau Bruit, Rajang Delta).*
2. *Trans-boundary agreement (Sarawak/Sabah/Brunei/ Labuan) as Marine Eco-Region for joint conservation and development of ecotourism projects.*
3. *Mandatory Forest Management Certification to self regulate the industry.*
4. *Policy implementation and co-management of buffer zone (500m) in all areas adjacent to TPAs.*
5. *Policy implementation and management of wide ranging ( cross territorial) iconic species incorporating ecosystem management principles.*
6. *Amendments to Wild Life Protection Ordinance, 1998 to impose stiffer penalties for offences.*
7. *Policy implementation and management of wild life conservation areas (refuge) in all plantations.*
8. *To develop a model strategic financial plan for sustainable development of wetland TPAs (CBD Articles 8c; Ramsar Articles 3.1 & 4.1)*
9. *Gazettement of forestry officers with auxiliary powers*
10. *Policy to establish Community Based Ecotourism (CBET) sustainable products for local communities in all TPAs.*

Sarawak Forestry Corporation (SFC) telah mengadakan Bengkel Burung Kenyalang yang ke-10 bertemakan “Pengurusan Ekosistem untuk Kemapanan” di Hotel Mega, Miri dari 15 hingga 17 Disember 2010. Dalam ucapan Datu Haji Len Talif Salleh, Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Perancangan dan Pengurusan Sumber, Pengarah Jabatan Hutan, dan Pengarah Urusan/ Ketua Pegawai Eksekutif Sarawak Forestry Corporation (SFC) beliau berkata pemuliharaan kepelbagaian biologi dan pengurusan hutan mapan merupakan satu usaha untuk meninggalkan satu legasi untuk generasi akan datang. Beliau turut memberitahu tentang usaha yang sediaada oleh kerajaan negeri merupakan usaha yang terbaik untuk mengekalkan sumber asli dimana ianya memberikan manfaat kepada semua pemegang kepentingan. Antara pemegang kepentingan adalah rakyat, kerajaan, pertubuhan bukan kerajaan dan pihak media.

砂拉越林业机构(SFC)于2010年12月15日至17日假美里, 美佳酒店举办主题为“生态系统的可持续性管理”的第10届犀鸟研讨会。砂策划和资源管理部署理常务秘书长, 拿督达立沙里 (译音) 在致词中称砂州持续森林管理和生物多样性保护是为留给下一代的遗产所作的努力。他进一步说, 州政府现今保护自然资源的方法将让各相关者, 包括人民, 政府, 非政府组织和传媒受惠。

# STA MOULDING CATEGORY AND COMMITTEE MEETING

The STA Moulding Category met on 3 December 2010 at Wisma STA, Kuching for the Category Meeting. The main agenda was to elect the Committee members for this Category. The Meeting then proceeded with the Committee Meeting.

The following are the Committee Members elected for the year 2010 and 2011:

Chairman:	Penghulu Philip Law Buong Hoo
Vice Chairman:	Mr Tiong Chiong Chung
Honorary Secretary:	Mr Kong Keg Yung
Honorary Treasurer:	Mr Tiang Kwong Ung
Committee Member:	Dato' Tiong Ing

The Committee Meeting, chaired by Penghulu Philip Law, the Moulding Committee Chairman, deliberated on various issues including those related to the shortage in the supply of raw materials for the industry and the initiation to have a joint effort with the STA Furniture and Other Woodworking Category in the sourcing of alternative species and acquiring State government subsidies for the two industries' future.



The group then ensued a joint meeting with the STA Furniture and Other Woodworking Category, also at Wisma STA.

Mesyuarat Kategori Kayu Kumai STA telah diadakan pada 3 Disember 2010 di Wisma STA, Kuching. Agenda utama adalah memilih ahli Jawatankuasa untuk Kategori ini.

Mesyuarat Jawatankuasa yang dipengerusikan oleh Penghulu Philip Law, selaku Pengerusi Jawatankuasa Kayu Kumai, membincangkan tentang pelbagai isu-isu termasuk kekurangan bahan mentah untuk industri dan berhasrat untuk bekerjasama dengan Jawatankuasa Perabot dan Kerja-karya Kayu untuk mendapatkan alternatif dari spesis lain serta mendapatkan subsidi kerajaan Negeri untuk masa depan kedua-dua industri ini.

STA制模小组于2010年12月3日假古晋，STA大厦召开小组会议。推选2010年 - 2011年小组委员是此会议主要议程。会议随后召开委员会会议。

制模小组主席，本固鲁劉本武提出有关该行业在原料供应短缺所面对的各种问题。此外，会议也商议和傢俬与其它木工小组进行商讨共同努力寻求替代木材品种和相关州政府补贴予该两行业。

# STA FURNITURE AND OTHER WOODWORKING CATEGORY MEETING

The STA Furniture & Other Woodworking Category met on 3 December 2010 at Wisma STA, Kuching for the Category Meeting. The main agenda was the election of Committee Members for the term 2010-2011. The meeting exchanged market information and discussed the current development of furniture and other woodworking industry in the State.

The following are the Committee Members elected for the Furniture & Other Woodworking Committee for the term 2010-2011:

Chairman:	Mr Desmond Cheng Hwa Tang
Vice Chairman:	Mr Yek Siew Liong
Honorary Secretary:	Mr Lai King Min
Honorary Treasurer:	Ms Evelyn Chung Nyet Joo
Committee Member:	Mr Ong Seng Guan (Public Relations)

The group then ensued a joint meeting with the STA Moulding Category, also at Wisma STA.



Jawatankuasa STA Kategori Perabot dan Kerja-karya Kayu Lain telah mengadakan Mesyuarat Kategori pada 3 Disember 2010 di Wisma STA, Kuching. Agenda utama mesyuarat adalah pelantikan Ahli-ahli Jawatankuasa untuk sesi 2010-2011.

STA傢俬与其它木工小组于2010年12月3日假古晋，STA大厦召开小组会议。推选2010年 - 2011年小组委员是此会议主要议程。



# STA FURNITURE AND OTHER WOODWORKING CATEGORY AND STA MOULDING CATEGORY JOINT COMMITTEE MEETING



The STA Furniture and Other Woodworking Category Committee and STA Moulding Category Committee held a joint meeting on 3 December 2010 at Wisma STA, Kuching.

The joint meeting was presided over by Penghulu Philip Law, the Moulding Committee Chairman and Mr Desmond Cheng, the Furniture and Other Woodworking Committee Chairman.

The main agenda was to discuss the need for a joint effort in overcoming the issues which relate to the shortage in the supply of raw materials for the two sectors of the industries. The Meeting resolved to circulate a survey to all the members in the two categories to ascertain alternative species and volume requirements in order to present it to the State government, through joint efforts between Sarawak Timber Association (STA) and Forest Department Sarawak (FDS) to acquire subsidies for the two industries.

STA傢俬与其它木工小组和STA制模小组于2010年12月3日假古晋，STA大厦召开联合委员会会议。

制模小组主席，本固鲁劉本武和傢俬与其它木工小组主席，曾鐸談先生联席主持这项会议。

此会议主要议程是共同商讨克服两行业在原料供应短缺上所面对的问题。

Jawatankuasa STA Kategori Perabot dan Kerja-Kerja Kayu Lain dan Kategori Kayu Kumai telah mengadakan mesyuarat bersama pada 3 Disember 2010 di Wisma STA, Kuching.

Mesyuarat bersama tersebut dipengerusikan oleh Penghulu Philip Law, Pengerusi Jawatankuasa Kayu Kumai dan Encik Desmond Cheng, Pengerusi Jawatankuasa Perabot dan Kerja-karya Kayu Lain.

Agenda utama yang dibincangkan adalah keperluan untuk bekerjasama dalam mengatasi isu-isu yang berkaitan dengan kekurangan sumber bahan mentah untuk kedua-dua industri.

## UPCOMING INTERNATIONAL EVENTS

DATE	EVENTS	VENUE	ORGANISER
8 - 12 March 2011	"CIDE 2011" - The 10th China International Door Industry Exhibition and 2011-Golbal Wooden Door Forum	Beijing, China	<ul style="list-style-type: none"> <li>China National Forest Products Industry Association (CNFPPIA)</li> <li>China Building and Decorations Association (CBDA)</li> <li>China International Exhibition Center Group Corporation (CIECGC)</li> </ul>
13 – 15 April 2011	IWPA Convention	New Orleans, Louisiana	<ul style="list-style-type: none"> <li>International Wood Products Association</li> </ul>

# THE ANNUAL MITI DIALOGUE 2010 WITH WOOD AND WOOD PRODUCTS INDUSTRY ASSOCIATIONS

The annual dialogue between the Ministry of International Trade and Industry (MITI), Malaysia and Wood and Wood Products Industry Associations was held in Kuala Lumpur on 8 December 2010. The Dialogue was chaired by the Minister of International Trade and Industry, Malaysia Dato' Sri Mustapa Mohamed and the Wood and Wood Products Industry Associations were represented by the Malaysia Printers Association, the Malaysian Furniture Industry Council, the Sarawak Timber Association, the Malaysian Furniture Entrepreneur Association, the Malaysian Wood Mouldings and Joinery Council, the Timber Exporters Association of Malaysia, the Malaysia Wood Industries Association, the Malaysia Pulp and Paper Manufacturers Association, the Malaysian Panel Products Manufacturer's Association and the Association of Malaysian Bumiputera Timber & Furniture Entrepreneurs. The Minister was supported by his Deputy Minister as well as his Permanent Secretary and officers from the relevant agencies, including the SME Bank, the SME Corporation Malaysia, the Malaysia Productivity Corporation, the Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE), the Malaysian Industrial Development Authority, the Ministry of Finance, the Malaysian Timber Industry Board, the Malaysian Timber Certification Council, the Royal Malaysian Customs, the Ministry of Human Resources, the Ministry of Plantation Industries and Commodities, including the Ministry of Industrial Development Sabah and the Ministry of Industrial Development Sarawak.

The International Trade and Industry Minister Dato' Sri Mustapa Mohamed, in his opening remarks, said that the wood-based industry is expected to achieve 18% growth in total trade for year 2010, following the strong rebound in economic growth. Recovery in total trade for the year 2010 had been fairly good compared with that of the previous year when the industry suffered a 16.9% decline. For the first nine months of 2010, exports rose by 10.9% to RM13.54 billion from RM12.21 billion in the corresponding period last year, of which Japan was the top export destination for wood products. Exports grew by 7.4% to RM2.44 billion from RM2.269 billion previously. He added that the wood industry is an important value-adding industry and that both MITI and MATRADE would be working closely together to promote wood product exports.

Encik Azmir Musyabri from MITI updated participants on the current status and profile of the industry in his presentation, which was followed by a list of issues faced by the industry, including escalating freight rate charges, currency fluctuations, decreasing demand for wood products as a result of the economic recession in major export destinations in Europe and USA, high interest rates for financing, inefficiency in raw material and intermediate goods supply, lack of skilled workers and as well as considerable competition from Thailand, Indonesia, Vietnam, Taiwan and China.

The two other presentations that followed were by the Malaysia Printers Association and the Malaysia Furniture Industry Council & the Malaysian Furniture Entrepreneur Association. Issues raised included import tariffs on upholstery and wooden furniture under the Asean-Australia-New Zealand Free Trade Agreement (AANZFTA), insufficient labour workforce for the furniture industry, the imposition of minimum wages, security bonds and increasing levy on foreign workers, the appreciation of the Ringgit against the US Dollar, Compulsory Medical Insurance Policies for Foreign Workers and furniture Promotion through MATRADE's Overseas Offices.



Dialog Tahunan antara Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri (MITI) , Malaysia dan Persatuan-persatuan Industri Kayu dan Produk Kayu telah diadakan di Kuala Lumpur pada 8 Disember 2010.

Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri Dato' Sri Mustapa Mohamed, dalam ucapan alu-aluan beliau menyatakan bahawa industri berasaskan kayu dijangka akan mencapai pertumbuhan sebanyak 18% dari jumlah perdagangan keseluruhan untuk tahun 2010. Untuk sembilan bulan pertama tahun 2010, eksport meningkat sebanyak 10.9% iaitu sebanyak RM13.54 juta dimana Jepun merupakan destinasi utama untuk produk-produk kayu.

国际贸易及工业部(MITI)与木材及木制品领域公会的常年年度对话会于2010年12月8日假吉隆坡举行。

MITI部长, 拿督斯里慕斯达化(译音)在致词中称木基业在2010年的贸易总额增长18%。首九个月的出口量增长10.9%直马币13亿5百40万零吉。木产品主要出口至日本。



# 2010 in Review...

## January



Left: A delegation led by Pemasca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of STA with Yang Terhormat Bapak Muhaimin Iskandar, the Minister of Transmigration and Manpower of the Republic of Indonesia on 20 January 2010 in Jakarta

Right : Briefing by the Malaysian Timber Certification Council (MTCC) on the Requirements of the Malaysian Criteria and Indicators for Forest Management Certification (Forest Plantations) [MC&I (Forest Plantations)] organised by STA from 25 to 26 January 2010 at Wisma STA



Right : The STA Panel Products Committee Meeting held on 3 February 2010 at Wisma STA

## February

Left : The symbolic tossing of "Yee Sang" during STA Chinese New Year Open House on 23 February 2010 at Wisma STA





# March



Left: Meeting with Datuk J C Fong on Native Customary Rights (NCR) at Wisma STA on 13 March 2010



Above: Official visit by Mr Toshiyuki Akagi, Forestry Agency of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Japan to STA on 23 March 2010 at Wisma STA



Above: The KPMG Korea represented by Mr Mun-Gu (Moon) Park and Mr Jin Sung Baek paid a visit to STA to brief on the Anti-Dumping Investigation by Korea Trade Commission on Malaysian Plywood on 18 March 2010



Sarawak Timber Association  
Annual General Meeting

Wednesday 31 March 2010  
Wisma STA, Kuching



Above: Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of STA presenting his report during the Annual General Meeting (AGM) on 31 March 2010 at Wisma STA



Left: The STA Council Members elected on 31 March for the years 2010 and 2011.



Above: Cheque Presentation Ceremony to Private Chinese Secondary Schools, presentation of STA and Daiken Scholarships on 25 March 2010 at Wisma STA



Above: STA Members, observers and invited guests at the Annual General Meeting (AGM)



# Review...

May



Left: The STA Forest Plantation Committee Meeting held on 3 May 2010 in Kuching



Right: The STA Hill Logging Committee Meeting held on 3 May 2010 in Kuching



Above: Update on Section 54B Forests Ordinance (Sarawak Cap 126) and briefing on skills training in the forestry sector held in Kuching on 27 April, Miri on 28 April, Bintulu on 29 April and Sibul on 30 April 2010.

Welcome to  
The 9th Meeting of the Working Group on a Pan ASEAN  
Timber Certification Initiative  
06-08 May 2010, Phnom Penh, Cambodia



Left: Participants from the Asia-Europe Meeting (ASEM) Conference on "Forest, Forest Governance and Forest Products Trade: Scenarios and Challenges for Europe and Asia" held from 4 to 5 May 2010 in Phnom Penh, Cambodia

## Planted Forests Week and Exhibition



Left: Datu Haji Len Talif Salleh, Director of Forests officiating the Planted Forests Week held on 10 May 2010



Right: Datu Haji Len Talif touring the exhibition showcased from 10 to 26 May 2010



Left: Ms Evelyn Jugi from the Sarawak Forestry Corporation presenting her paper on Planting and Maintenance of Kelampayan in the field during the Planted Forests Technical Workshop held on 25 May 2010



Above: Visit to the Indigenous Tree Plantation Semenggoh Forest Reserve (Landeh), Kuching on 22 May 2010

Left: Participants at STA Tea Talk entitled "Sarawak Planted Forests" held on 8 May 2010



# June



Above: Participants at the Inter Agency Working Group Meeting, comprising senior officers from Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC), Forest Department Sarawak, (FDS), Sarawak Forestry Corporation (SFC), Harwood Timber Sdn Bhd and STA which was held on 28 June 2010 at the Damai Beach Resort

# 2010 in

# July



Above : Meeting between Japan Lumber Association (JLIA) and STA held on 30 July 2010 at

# September



Above: The Tri-Nations Meeting was held for the twelfth time in Kuala Lumpur on 24 September 2010

Left: Seminar on Dipterocarps in the IUCN Red List 2010 was held on 23 September 2010 at Wisma STA

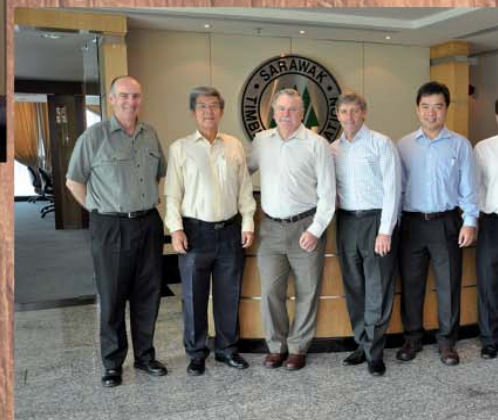


Above: STA organised an event at Bukit Lima Forest Park on 26 September 2010 to mark the completion of repair work to the plank walkway which costs RM366,000. The event was attended by 300 people.

# October



Above: Dato' Zaleha Hamzah (Second from Left) and the Tax Review Panel (TRP) on a study tour to the Upper Baram Region from 7 to 11 October 2010 to gain an understanding of the logging industry



Above : Visit by the Honorary Mr Andrew P Harris from the Australian Parliament held on 19 October 2010



# Review...

August



Number Importers' Association  
2010 at Wisma STA

Below: Study visit by Postgraduate Diploma  
students to Deramakot Forest Reserve in  
Sandakan, Sabah from 8 to 13 August 2010



Above: Dialogue session between the Tax Review Panel  
(TRP) and STA held on 3 August 2010 at Wisma STA.

STA Inter-Tenant Games

November



from Left) from  
ly tour to the  
r 2010 to gain



Above : Badminton Competition held on 6 November 2010



Above: Champions of the Bowling Competition held on 19 November 2010



Harris , Member of  
2010 at Wisma STA



Above: Winners of the Pool and Dart Competition held on 26 November 2010



# 76<sup>TH</sup> COUNCIL MEETING

The Seventy-Sixth STA Council Meeting was held on 2 December 2010 at Wisma STA in Kuching. The Meeting was presided over by Pemanca Datuk Wong Kie Yik, the Chairman of the Association and attended by Dato Henry Lau, the Honorary Secretary, Mr Philip Choo, the Honorary Treasurer and twenty Council Members.

The Meeting received and accepted the Honorary Secretary's Report highlighting the activities that the Association had undertaken, the Honorary Treasurer's Report on financial matters and Reports for Committees and Categories Committees. Matters pertaining to STA Training Sdn Bhd (STAT), STA Mutual Sdn Bhd (STAM) and STA Enterprises Sdn Bhd (STAE) were also discussed at this Meeting.

The Council approved a budget of RM8.6 million for the Association, RM3.1 million for STA Training Sdn Bhd, and RM2.8 million for STA Mutual Sdn Bhd to execute and facilitate the activities and on-going work for the year 2011. The Council also approved the proposed amendments to the Memorandum and Articles of Association the Association and its three wholly-owned companies namely, STAT, STAM and STAE. STA M&A Committee was authorised by the Council to further study the approved amendments and thereafter to table for approval at the General Meeting of the Association.

The next Annual General Meeting of the Association is scheduled to be held on 31 March 2011. The Meeting approved four (4) applications for the conversion of Associate Membership to Membership.

Mesyuarat Majlis yang ke-76 telah diadakan pada 2 Disember 2010 di Wisma STA, Kuching.

Majlis telah meluluskan bajet sejumlah RM8.6 juta untuk Persatuan, RM3.1 juta untuk STA Training Sdn Bhd, dan RM2.8 juta untuk STA Mutual Sdn Bhd bagi melaksanakan dan memudahkan Persatuan menjalankan aktiviti-aktiviti dan kerja-kerja yang sedang dijalankan untuk tahun 2011. Majlis juga telah meluluskan cadangan perubahan dalam Memorandum dan Artikel Persatuan bagi Persatuan dan anak-anak syarikatnya iaitu STAT, STAM dan STAE.

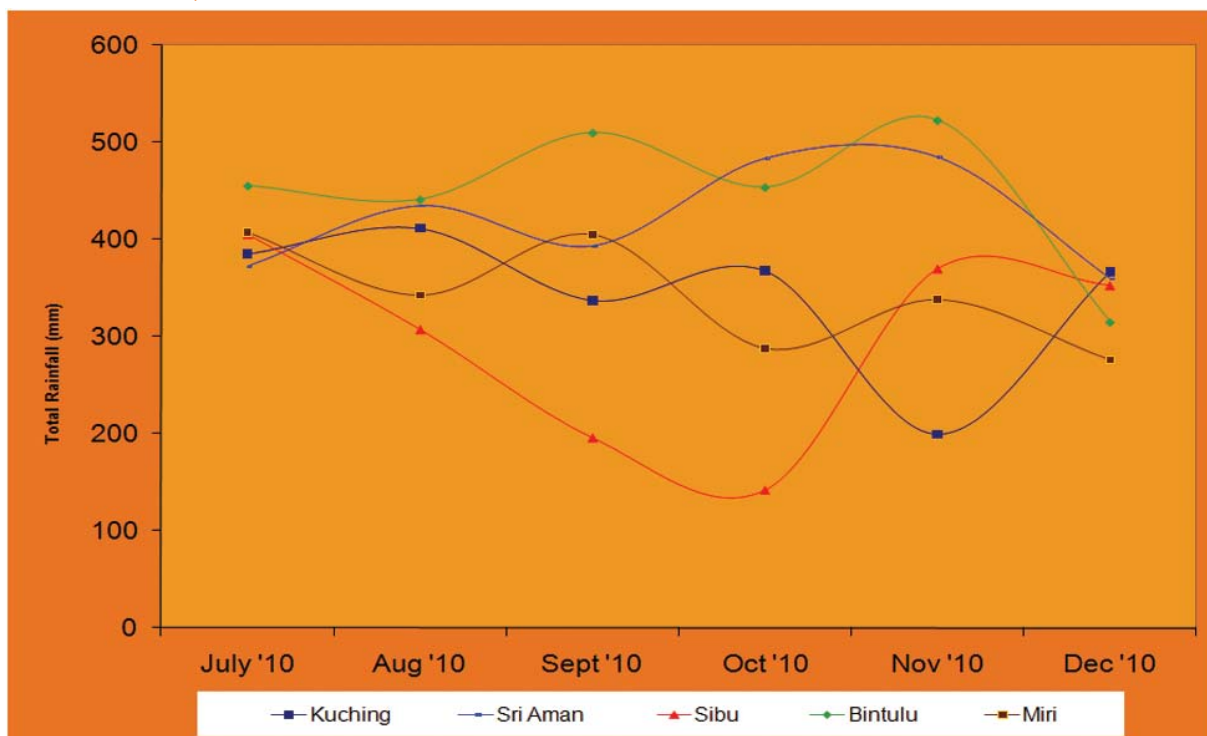
Mesyuarat Agung Tahunan Persatuan dijangka akan diadakan pada 31 Mac 2011.

本会理事会会员于2010年12月2日在古晋，STA大厦召开第76届理事会会议。

理事会决议通过本会及旗下3间全资拥有公司预算，即马币8百60万零吉予本会，马币3百10万零吉予本会全资拥有公司STA Training有限公司和2百80万零吉予STA Mutual有限公司以执行与实施本会2011年各事务及正在进行中的活动。会议也通过本会和旗下3间全资拥有公司所修订的章程。

本会会员常年大会已定在2011年3月31日召开。

## RAINFALL : JULY - DECEMBER '10 KADAR HUJAN BULANAN



Source : Malaysian Meteorological Services